

JARRAPORTO de ESPÉRANTO-FRANCE 2022-2023

| | |
|---|-----------|
| Enkonduko | 2 |
| 1. Konsciigo (Informado) | 2 |
| 1.1 Gazetara Komunikado..... | 2 |
| 1.2 Le Monde de l'Espéranto..... | 2 |
| 1.3 Esperanto-Aktiv'..... | 3 |
| 1.4 Foiroj..... | 4 |
| 2. Kapabligo | 5 |
| 2.1. Kulturcentroj..... | 5 |
| Greziljono – Esperanto-Kulturdomo (MCE Grésillon)..... | 5 |
| Kvinpetalo (Bouresse)..... | 5 |
| 2.2. Franca Esperanto-Instituto (FEI)..... | 6 |
| 2.3. Interretaj kursoj..... | 6 |
| 2.4. KER-ekzamenoj..... | 6 |
| 2.5. Komisiono Espéranto à l'école..... | 7 |
| 2.6. Afrika agado..... | 7 |
| 2.7. Ĝemelaj urboj..... | 8 |
| 3. Komunumo | 9 |
| 3.1. Butiko..... | 9 |
| 3.2. Sidejo..... | 10 |
| 3.3. Landa kongreso..... | 11 |
| 3.4. Preleg-turneoj..... | 11 |
| 4. Kunordigado kaj funkciado | 12 |
| 4.1. Rilatoj kun UEA..... | 12 |
| 4.2. Komitato kaj membraro..... | 12 |
| 4.3. Financoj..... | 14 |
| 5. Jarraportoj de la regionaj asocioj | 14 |
| 5.1. Fédération Espéranto-Auvergne (Aŭvernio)..... | 14 |
| 5.2. Fédération Espéranto-Bretagne (Bretonio)..... | 14 |
| 5.3. Fédération Espéranto-Centre-Ouest..... | 15 |
| 5.4. Fédération Espéranto-Limousin..... | 15 |
| Korezo..... | 15 |
| Altvieno..... | 15 |
| Alie kun la Limoĝianoj..... | 16 |
| 5.5. Fédération Espéranto-Nord (Nordfrancia Esperanto-Federacio)..... | 16 |
| 5.6. Fédération Espéranto-France-Est (Orientfrancio)..... | 17 |
| 5.7. Fédération Espéranto-Paris-Île-de-France (Parizo-Francilio)..... | 21 |
| 5.8. Fédération Espéranto-Provence (Provenco)..... | 24 |
| 5.9. Fédération Espéranto-Midi-Pyrénées (Sudo-Pireneoj)..... | 26 |
| 6. Jaraj raportoj de la fakaj asocioj | 28 |
| 6.1. Espéranto-Jeunes (JEFO)..... | 28 |
| 6.2. ILEI-Francio..... | 29 |

Enkonduko

Ĉi-jare denove ni proponas al vi Jaran Raporton de Espéranto-France, prezentatan kaj ordigatan laŭ la strukturo de la laborplano de la estraro de UEA, tio estas laŭ la 4 K: Konsciigo, Kapabligo, Komunumo kaj Kunordigado.

Se vi havas demandojn, vi povas fari ilin dum la Ĝenerala membrokunveno okazonta la, aŭ skribi al estraro@esperanto-france.org.

Grandan dankon al ĉiuj estraranoj kaj komisiitoj, kiuj kontribuis al la kompilado de la Jara Raporto:

Agrablan legadon deziras al vi,

La estraro de Espéranto-France.

1. Konsciigo (Informado)

1.1 Gazetara Komunikado

1.2 Le Monde de l'Espéranto

- Redakta teamo: Bruno Flochon, Emmanuelle Richard, Gilles Tabard. Grafika laboro : Emmanuelle Richard
- Regule kunlaboras al la aktualaĵoj en la franca aŭ/kaj al la kulturaj paĝoj: Raymonde Coquisart, Lida Gabalda, Mireille Grosjean, Anne Jausions, Didier Loison, François Lo Jacomo, Edmond Ludwig, Flo Martorell, Gilles Tabard, Renée Triolle, la partoprenantoj de diversaj gravaj staĝoj k.a., kaj ankaŭ eksterlandaj esperantistoj.
- La tekstojn kontrollegas Claude Jausions, Gilles Tabard kaj Pascal Villain.
- Danke al laboro de Claude Bensimon, *Le Monde de l'Espéranto* estas nun enretigata en la retejon de Esperanto-France: <https://esperanto-france.org/le-monde-de-l-esperanto>
- En ĉiu numero aperas speciala dosiero (foje en la franca) pri grava temo, franclingvaj kaj esperantlingvaj aktualaĵoj, informoj pri la agadoj, kulturaj paĝoj, laŭeble dulingva paĝo kun traduko de literatura teksto originale verkita en Esperanto, vojaĝaj notoj kaj aliaj rubrikoj.
- Aperis 2 numeroj en 2023/2024
 - numero 611: Les archives de l'espéranto
 - numero 612 : Les archives de l'espéranto (suite)

Raportis Emmanuelle Richard

1.3 Esperanto-Aktiv'

La reta informletero Esperanto-Aktiv', verkita en la franca lingvo, celas aperi ĉiumonate. Espéranto-France dissendas ĝin, de 2010, al ĉiuj membroj kaj al personoj, kiuj interesiĝas pri Esperanto (ĉefe personoj, kiuj aliĝis al la interretaj kursoj de JEFO).

- Pli ol 3000 personoj ricevas la leteron retmesaĝe. Ekde 2022, la letero ne plu estas sendita perpoŝte.
- Vi povas legi la malnovajn leterojn en <https://esperanto-france.org/esperanto-aktiv> kaj proponi al interesitaj personoj senpage aboni laŭ la sama retejo.
- Bonvolu sendi viajn ideojn, sugestojn, artikolojn, anoncojn pri eventoj al teamo.esperanto.aktiv@esperanto-france.org

Rubrikoj

- **Découvertes** ("Malkovroj") prezentas temojn rilate al la esperanta movado, al lingvoj aŭ, pli ĝenerale, al kulturaj aferoj, ĉu fundamentajn artikolojn, ĉu intervjuojn de diversaj agantoj de Esperantujo; pluraj homoj verkis en tiu rubriko.
- **Ils l'ont fait... dans leur région** ("Okazis") listigas la ĵusajn agadojn de la lokaj kluboj; tiun rubrikon prizorgas Raymonde Cocquisart kaj Dominique Lacambre.
 - Post ĉiu evento, bonvolu sendi fotojn kaj artikoleton priskribante la okazaĵojn, la etoson, vian

sperto.

- **Calendrier** (“Okazos”) vidigas la ĉefajn venontajn eventojn, en Francio, en Eŭropo kaj ankaŭ tra la cetero de la mondo, eĉ plurajn monatojn antaŭe; tiun rubrikon prizorgis Dominique Lacambre.
- **Lu, vu, ĉeĉouté ce mois-ci** (“Leginda, spektinda, aŭskultinda”) prezentas recenzon de ĉu libro, ĉu muzikalbumo, ĉu filmo, freŝe publikigita aŭ pli malnova; pluraj homoj verkis en tiu rubriko.

Redaktora teamo

Raymonde Coquisart (redaktado de rubriko “Ils l’ont fait...”), Dominique Lacambre (kalendaro), Claude Nourmont, Emmanuelle Richard (teknika spertulo; reteja mastrumado; reta dissendo), Axel Rousseau (kunordigado, redaktado).

Listo de artikoloj

| Monato | N° | Malkovroj | Leginda, spektinda, aŭskultinda |
|---------|--------|--|--|
| 03/2023 | EU 136 | Jesper Jacobsen, membre de la Akademio de Esperanto | <i>La Longnazulo</i> , un conte de Wilhelm Hauff |
| 04/2023 | EU 137 | Andréa Bertrand nous parle de l’organisation du congrès de Lyon | <i>Memoraĵoj de Julia Agripina</i> , de Anna Löwenstein |
| 05/2023 | EU 138 | Le site libroj.org | <i>Cent jaroj da soleco</i> , de Gabriel García Márquez |
| 06/2023 | EU 139 | Tim Owen, responsable des éditions pour EAB | <i>Reĝo Ubuo</i> , d’Alfred Jarry, |
| 07/2023 | EU 140 | Debora, organisatrice du congrès mondial de Turin | Deux recueils de nouvelles de Julian Modest : <i>Mara stelo</i> et <i>Fera birdo</i> |
| 09/2023 | EU 141 | LSG, Ligo de Samseksemaj Geesperantistoj | <i>L’esperanto par la méthode directe</i> , de Stano Marček |
| 10/2023 | EU 142 | Thierry Spanjaard et Pascal Vilain, réalisateurs de la chaîne YouTube EsKu | <i>La malamiko de Putin (L’ennemi de Poutine)</i> , de Kalle Kniivilä |
| 11/2023 | EU 143 | UEA Facila, avec Anna Löwenstein | <i>Inès en Okcitanio</i> , de Laure Patas d’Illiers |
| 12/2023 | EU 144 | Quelques idées pour un club de lecture | <i>Le Congrès des Villes-pont</i> , de Hannes Larsson |

1.4. Foiroj

Kiel kutime, Esperanto-Francilio partoprenis nome de Esperanto-Francio la foiron pri matematikaj ludoj, organizitan de Animath sur placo Saint Sulpice en Parizo de la 25a ĝis la 28a de majo 2023. La deĵoradon organizis Aurélien Lestage, kaj deĵoris naŭ volontuloj. Ĵaŭdon kaj vendredon partoprenis en la foiro multaj lernejoj, inter kiuj pluraj sekvis la tre sukcesan kurseton, kiun preparis Elisabeth Barbay pri nombrado kaj vortfarado. Venis krome multaj vizitantoj, al kiuj ni disdonis ĉefe kalendaretojn. Tiun ĉi agadon indos ampleksigi per preparo de specifa inform-materialo kaj daŭrigo de la kursetoj.

La homaran feston ni maltrafis, sed ni partoprenis en nova foiro Linguafest de la 29a de septembro ĝis la 1a de oktobro, en Halle des Blancs Manteaux (Paris 4^e). Ĝi estis provo relanĉi foiron similan al la malaperinta Expolangues, fare de Marc Oremland, fondinto de la muzeo Mundolingua, kun kiu ni ofte rilatas. La budo estis senpaga, sed esperantistoj finance helpis la foiron por kuraĝigi daŭrigon de tiu ĉi provo. Deĵoris sep volontuloj. Esperanto aperis ne nur en nia budo, sed en aliaj budoj kaj programeroj de la foiro, ni disdonis centojn da kalendaretojn kaj vendis librojn profite al Esperanto-Francio. Pluraj personoj interesiĝis pri la parizaj Esperanto-kursoj.

La sukceso de tiuj du partoprenoj en parizaj foiroj kuraĝigis nin mendi budon (kvankam ne senpagan) ankaŭ en la foiro pri edukado, de la 17a ĝis la 19a de novembro. Denove Aurélien Lestage organizis la deĵoradon kaj 16 esperantistoj deĵoris. Kun multnombra publiko ni havis tre bonajn kontaktojn, disdonis kalendaretojn kaj broŝurojn. La publiko, ofte liceanoj kun siaj familioj, montriĝis interesata kaj tie multaj junuloj aŭdis unuafoje pri Esperanto.

Tiuj ĉi sukcesaj spertoj instigas nin daŭrigi kaj eventuale ampleksigi nian partoprenon en foiroj, kaj se eble prepari sufiĉe longe antaŭe tiun ĉi partoprenon, ekzemple per preparo de specifa inform-materialo kaj de proponblaj kursetoj.

2. Kapabligo

2.1. Kulturcentroj

Kvinpetalo (Bouresse)

Ni ne ricevis raporton.

Greziljono – Esperanto-Kulturdomo (MCE Grésillon)

Espéranto-France plu estas komitatano de Greziljono ĝis 2024. Rerezentanto de Espéranto-France: Didier Loison. Jen raporto pri la civila jaro 2023.

Propraj staĝoj

- Entute: 77 tagoj, 2609 tranoktoj, 7087 preparitaj manĝoj, por 381 homoj el kiuj 108 nefrancoj kaj 47 infanoj.
- Printempa kursaro, ĥoro Interkant kaj jogo kun akvarelo en printempo.
- Naturisma semajno, Maratona kursaro, SAT-kongreso, Familia renkonto REF, staĝo *Échanges* kaj stud-sesio en somero.
- Staĝo *Aŭtune* kaj ĥoro Interkant en aŭtuno
- Laboroj kun volontuloj okazis dum 20 tagoj kaj aliaj semajnfinoj por ripari kaj ĝardenumi. Volontulu!

Aliaj okazaĵoj

- Luado al ne-esp-istaj grupoj por financi laborojn: 42 luoj dum 66 noktoj. E-istoj ĝuas rabaton!
- Krom nia kutima programo, kursoj kaj aktivaĵoj por infanoj kaj plenkreskuloj, kun gastoj el diversaj landoj kaj amika etoso, ni serĉas E-asociojn kaj aliajn partnerojn, kiuj okazigu en Greziljono siajn proprajn kongreson aŭ staĝojn.
- Laboroj: La koridoroj de la 1a etaĝo estis farbitaj per hela tufa koloro. Daŭras la novigo de la kastelo tegmento. La kastelo estas konektita al la publika kloakreto.

Raportis Bert Schumann

2.2. Franca Esperanto-Instituto (FEI)

2.3. Interretaj kursoj

2.4. KER-ekzamenoj

2.5. Komisiono Espéranto à l'école

Kvankam fine de nia lastjara raporto ni konsideris, ke nia celo estas atingita, ni iom pli plus agi. Do, ĉefe:

- *ni ricevis tri mesaĝojn aŭ leterojn de la DGESCO, kaj ni al ili sendis ses tiajn komunikilojn. Tamen, kiel kutime, iliaj respondoj ne sufiĉe kontentigis nin.*
- *ĉar la flugfolion pri la metodo Multlingva Akcelilo (MLA) aperigita pere de la eŭropa komisiono ne estis en la franca, ni tradukis ĝin.*
- *ni iomete helpis JEFO-n je ilia preparado de la video " Espéranto " fare de Linguisticae.*
- *ni sendis mesaĝon al 24 profesiaj instruistoj de nia movado por sugesti ilin eksperimenti la MLA-n. Bedaŭrinde, kiel ofte, neniu reagis krom du, al kiuj ni respondis la petitajn klarigojn.*
- *ni partoprenis al la Konferenco pri Eŭropo.*
- *fine, ĉar la dispozicio « Notre école, faisons-la ensemble » malfermis la pordojn al pli malpli ĉia eksperimento (kondiĉe, ke ili malpliigu neegalecojn inter la lernantoj kaj plibonigu ilian sukceson), kaj ĉar ni bedaŭrinde ne estas instruistoj, ni konsideris ne plu povi efike agadi. Tial, la 14an de Januaro 2023, ni informis nian prezidanton, ke nia komisiono ĉesas agi. Alivorte, laŭ ni, la pilko por enkonduki esperanton en la lernejojn estas nun en la manoj de nia movado!*

Raportis Guy Camy

2.6. Afrika agado

2.7. Ĝemelaj urboj

Daŭra problemo restas funkciigi veran komisionon pri ĝemelaj urboj. Mankas bonvolemluloj ...

Regule kunvenas geesperantistoj el ĝemelaj urboj i.a. Parizo/Romo, kiu perfekte funkcias. Daŭre partoprenas multaj partoprenantoj el diversaj landoj . Notinde kaj gratulinde ! Tre interesaj ankaŭ estas la legokluboj kun partopreno de aŭtoro.

Oftaj partoprenoj al retaj kunvenoj de Seŭlo tre interesaj ...

Regula ĝisdatigo de la paĝo Ĝemelaj urboj sur Fejsbuko kaj aperigo de informoj pri kunvenoj tra la mondo kaj pri kontaktoj kun Radio Havana kaj Pola Radio. Nuntempe estas 268 ŝatantoj kaj 277 kiuj regule sekvas la ĝisdatigojn de la paĝo. La nombro plialtiĝas iom post iom ...

Planoj daŭre restas planoj... Denove aperigi informojn sur la UEA Forumo, UEA facila kaj prepari artikolojn por la retejo de Esperanto France sen forgesi la reaperigon de la UEA Bulteno pri Ĝemelaj Urboj redaktita de la eks-delegito Wu Gojang el Ĉinio. Li pretas helpi sed havas novajn respondecojn kadre de loka agado. Ni ne sukcesis atingi niajn planojn sed esperas sukceson

Raportis Raymonde Coquisart

3. Komunumo

3.1. Butiko

Reta butiko: butik.esperanto-france.org

3.2. Sidejo

Viaj kolegoj en la sidejo de Espéranto-France elkore dankas vin pro via subteno dum la pasinta financjaro periode de septembro 2022 ĝis septembro 2023!

La sidejo funkciis bone kaj glate kiel pasintaj jaroj, grandparte pro fidela kunlaboro de niaj sekretario, informadikistoj, kasistoj, kaj ĉeestaj volontuloj.

Nin, en la sidejo, vizitis multaj homoj: Esperantistoj kaj ne Esperantistoj, enlandaj kaj eksterlandaj kies petojn ni traktis. Krome, ni ricevis kaj traktis ankoraŭ telefonavokojn, retmesaĝojn, paperajn korespondojn, Esperanto-rilatajn kaj aliajn administrajn korespondojn kiujn ni dissendis al la koncernaj respondeculoj en la estraro, kasisto, informadiko kaj Esperanto-Paris, kies sidejo estas samloka kun tiu de Espéranto-France.

Se iom detale paroli, ni en la sidejo:

Preparis kaj sendis 566 fakturitajn mendojn al niaj membroj, klientoj kaj aktivuloj.

Tio verŝajne ne estas tro ekonomia tamen danke al la profesia kunlaboro de nia informadiko kaj retbutiko, nia libroservo nuntempe vendas regule eĉ al eksterlandaj klientoj. Nia libroservo nuntempe estas bone konata en la Esperantujo.

Aĉetis kaj aranĝis 51 fakturitajn libro-aĉetojn de UEA, Sat-amikaro, Mondial, Kava Pech kaj aliaj.

Dissendis nian paperan organon LME (Le Monde de l'Espéranto) al niaj membroj kaj E-aktivuloj.

Dissendis la aliĝilon (bulletin d'adhésion 2023-2024), eĉ papere por memori la (re)aliĝon.

Registris kaj traktis (re)aliĝojn al Espéranto-France, ĉe tiuj (nov)membroj kiuj sendis ĉekon aŭ pagis kontante aŭ per sia bankkarto en la sidejo.

Peris la (re)aliĝojn al UEA kaj ILEI por tiuj membroj kiuj volis fari tion pere de Espéranto-France.

Aranĝis la abonojn al diversaj internaciaj revuoj por tiuj membroj kiuj volis fari tion pere de Espéranto-France.

Kunlaboris kun la informadiko por doni realajn ekzemplojn de la uzado, danke al kio kaj ĉiu-taga prizorgo far la informadiko, nuntempe nia sistemo Arthur, funkcias tre glate kaj la membroj povas facile aranĝi siajn membrec-aferojn sur Arthur.

Kunlaboris kun nia retbutiko por ĉerpi aŭtomatajn mendojn. Nia retbutiko multe faciligas nian laboron kaj bone diskonigas nian libroservon.

Helpis la esploristojn por serĉi en nia arkivo pri diversaj materialoj kaj ĉefe pri la sukcesas projekto Péraire (danke al Pascal Dubourg Glatigny) surbaze de unikaj materialoj de nia arkivo
<https://arkivo.esperanto-france.org>

Se vi volas viziti nin, trinki kafon kun ni, aĉeti librojn aŭ donaci viajn jam legitajn E-librojn kaj ĉefe personajn hereditajn Esperanto-arkivojn, ni volonte estas je via dispono.

Aktuale la Sidejo estas malfermita al la publiko lunde, marde, merkrede kaj ĵaŭde (tel.: 01 42 78 68 86).

Nia regula skipo surloke konsistas el Maria Fessl, Régis Fournier, Elisabeth Jouhaud, Viktor Simonnet kaj Said Baluĉi sed laŭ la bezono helpis nin ankaŭ Susanna Beglaryan, Liliane Bon, Méline Desnos kaj aliaj.

Komprenoble rete kaj en la sidejo multe helpis nin Emmanuelle Richard, Sébastien Montagne, Axel Rousseau, Paul Quevy-Lefevre, Régis Fabre, Claire Divoy, Bruno Flochon kaj aliaj.

Vi estas bonvena dum via vojaĝo al Parizo kaj tra Parizo. Ni plezure montros al vi la sidejon, la arkivon, la librojn kaj respondos al viaj demandoj.

Raportis Said Baluĉi

3.3. Landa kongreso

La interasocia kongreso de Esperanto en Francio okazis de la 6-a ĝis la 8-a de majo, en Liono. La tri lokoj de la evento estis :

- « Domo de Italoj », agrabla loko kun grandega salono, kie okazis la akcepto kaj la plejmultaj agadoj,
- « Internacia Centro de Liono (CISL) », por loĝejo kaj kursoj,
- « Domo de Solidareco » por kelkaj eventoj.

120 homoj partoprenis la kongreson, inkluzive pluraj el Germanio.

Dum la 3 tagoj okazis : kunsido de la E-France komitato, ĝeneral asembleo, prelegoj (lumo estis la ĉefa temo), eksursoj en Lyon kaj Saint-Etienne, komuna manĝaĵo dufoje, du koncertoj.

La kompleta programo estas videbla sur la paĝo :

<https://esperantolyon.org/2023/02/12/programme-programo/>.

Malfermo de la kongreso

Sabaton matene okazis la malferma ceremonio de la kongreso. Bruno, la prezidanto de Espéranto France kaj Andréa Bertrand, la prezidantino de Esperanto Lyon, prezentis la lokan teamon.

La komitato kunvenis posttagmeze.

La loka komitato.

Ĝenerala asembleo de Espéranto France

La komitato dum la ĝenerala asembleo.

Bruno animis la ĝeneralan asembleon. Grava decido estas ke por la nova jaro, sekvante proponon de la prezidanto, la celonta budĝeto estas ekvilibra budĝeto.

Dum la asembleo, estis prezentata la rezulto de la voĉdono por la renovigo de la komitato.

Paul Quevy kaj Jean Lucien Mazeau prezentis la financon raporton de la pasinta jaro.

Prelegoj kaj prezentaĵoj

Pluraj prelegoj kaj prezentaĵoj okupis la plejparton de la kongreso.

Renée Triolle parolis pri la arkitekto Tony Garnier, kies modernistaj konstruaĵoj videblas en la urbo.

Rimarkindaj estas liaj pentritaj muroj ĉe altaj loĝdomoj.

Pentritaj muroj, rimarkindaj spuroj de la multaj faritaĵoj de Tony Garnier prezentitaj de Renée.

Bruno Robineau prelegis pri Titus Brandsma, nederlanda karmelana esperantisto.

Interesa estis la prelego de Emmanuelle Richard « Kiel eldoni en Esperanto », konsiloj, malfacilaĵoj, elturniĝiloj.

Michel Dechy instruas esperanton en diversaj kuntekstoj, ĉu en bazlernejoj ĉu en la universitato. Lia pedagogia eblas instigi lingvan lernadon.

Junulo el Liono, Marc-Olivier Graziani, kiu havas vendejon pri optikaj iloj por spac-observo, prezentis la plej novajn malkovrojn pri la observado de la kosmo per teleskopoj.

Marc-Olivier Graziani klarigis sian proprajn observojn de la kosmaj objektoj.

Marilou Cochard parolis pri la lumo kaj ĝia efiko sur la vivuloj, plantoj, bestoj, homoj.

Elizabeth Barbey prezentis sian valizeton de kartetoj por ludi kun infanoj esperante kaj ŝi bone klarigis kiel plezure uzi la buntajn kartojn. La valizo estas aĉetebla je modesta prezo.

Germana esperantistino interesigis pri la "infan-ludo" prezentita de Elizabeth.

Prelego de Pascale Voltaire temis pri La Fratoj Lumière, famaj lionaj sciencistoj, kiuj inventis kinon.

Ankaŭ estis prezentita la historio de la loka movado kun ĝemelaj kluboj el Frankfurto, Milano kaj Jokohamo.

LibroServo

Pri la libroservo zorgis Said. Estis disponeblaj libroj por infanoj, literaturaĵoj, manlibroj.

Mangaĵoj

Sabaton ni gustumis regionajn specialaĵojn alportitajn de la partoprenantoj. Surprizo estis la plado oferta de la loka teamo : varma kolbaso en briĉo kaj malmola fromaĝo kun aromaj herboj.

Dimanĉon estis proponita azia bufedo. Andrea klarigis, ke Liono estis je la fino de la silkvojo, kiu komenciĝis en Azio. Krome la bofilino de Andrea estas de kamboĝa deveno, ŝi kuiris la mangaĝon helpe de amikoj. Ni ege ŝatis tiun bufedon.

Muzikaj vesperoj.

Sabaton kantis *Radio Mondo*, du artistoj el Nederlando. La viro ludas akordeonon, la virino ludas fluton.

Dimanĉon ni aŭskultis la bonan pianiston kaj kantiston Gijom' Armide, kiu kantis siajn proprajn kanzonojn kaj ankaŭ tradukis kaj interpretis plurajn pecojn el la rok- opero Stelmanio.

La paro de Radio mondo.

Gijom' Armide, kantisto ... kaj humoristo.

Ekskursoj.

Ekskursoj estis proponitaj ĉiun posttagmezon por viziti la montetojn kaj kvartalojn de Liono. La unua al la monteto *Fourvière*, kie oni povis malkovri la faman bazilikon kaj la romian teatron. Poste oni piediris tra la stratetoj de la malnova urbo en la kvartalo de la katedralo.

La alia gvidis nin al monteto Rufa Cruco, kie videblas altaj malnovaj loĝdomoj kaj atelieroj de la silkteksistoj. Grandaj pentraĵoj ornamas murojn, kies perspektivo trumpas la okulojn.

Fine de la piedirado oni atingis *Place des Terreaux*, la viglan centron de la urbo.

Sabaton, la suno brilis dum la vizito de la lionaj kvartaloj.

La ekskurso al monteto Rufa Kruco komenciĝis kaj finiĝis en "Place des Terreaux".

Impona mur-pentraĵo. La reliefo estas nur optika iluzio.

La postkongresa ekskurso al Saint-Etienne ĝojigis la partoprenantojn. Ili vizitis la sepetagan domon sen ŝtuparo kun elipsa ramplo, kaj la museon de la minejo.

Ni ne partoprenis tiun ekskurson, ĉar la patrino de Lora kiu loĝas en la centro de Liono, bezonis helpo por prepari sian 100-jaran naskiĝdatan festenon.

Renkontoj

La kongreso estis okazo babilis esperante kun malnovaj kaj novaj amikoj. Kelkaj konataj aŭ nekonataj gejunuloj partoprenis la kongreson, ĉiuj ege simpatiaj. Mardon vespere ni malkovris la kulturen trinkejon KoToPo-n, kie ni ĝoje babilis, trinkis kaj finfine adiaŭis.

Germanio estis bone reprezentita

Strasburgo, la venonta kongreso.

Ulrich Brandenburg, prezidanto de la Germana E-a Asocio, ĉeestis la kongreson kaj fervore asertis, ke li agados por organizi kun la strasburganoj, la venontan eŭropan kongreson en Strasburgo.

Kompreneble ni ne povus rezisti aceti la belan verdan polocemizon, por la realigo de kiuj Bruno multe laboris, venditan en la libroservo, kaj ni fieras surmeti ĝin !

Konkludo : Bela, interese ga evento. Gratulon al la liona teamo kaj al la komitato de Esperanto France.

Joel&Laure - majo 2023

3.4. Preleg-turneoj

Ne okazis ĉi-jare

4. Kunordigado kaj funkciado

4.1. Rilatoj kun UEA

Michael-Boris Mandirola estas komitatano A ĉe UEA por reprezenti Espéranto-France por la periodo de 2022 ĝis 2025.

4.2. Komitato kaj membraro

Jaro 2023–2024

Por la jaro 2023, nova komitato estis elektita en majo 2023 en Lyon. La komitato kunvenis kvar fojojn: en majo 2023, en oktobro 2023, en januaro 2024 kaj kunvenos en majo 2024.

Reprezentas la membrojn (2023-2024):

Andréa BERTRAND ★ Raymonde COQUISART ★ Régis FABRE ★ Bruno FLOCHON ★ Xavier GODIVIER ★ Aleks KADAR ★ Michaël-Boris MANDIROLA ★ Jean-Lucien MAZEAU ★ Sébastien MONTAGNE ★ Marcelle PROVOST ★ Christine RAIFFAUD ★ Emmanuelle RICHARD ★ Bruno ROBINEAU ★ Paul QUEVY-LEFEVRE

Estraro (2023-2024):

- Prezidanto: Bruno Flochon
- Vic-prezidanto: Xavier Godivier
- Ĝenerala sekretario: Claire Divoy
- Vicsekretario: Emmanuelle Richard
- Kasisto: Paul Quevy-Lefevre
- Vickasisto: Jean-Lucien Mazeau
- Vickasisto + prelegvojaĝoj : Régis Fabre
- Estrarano: Christine Raiffaud

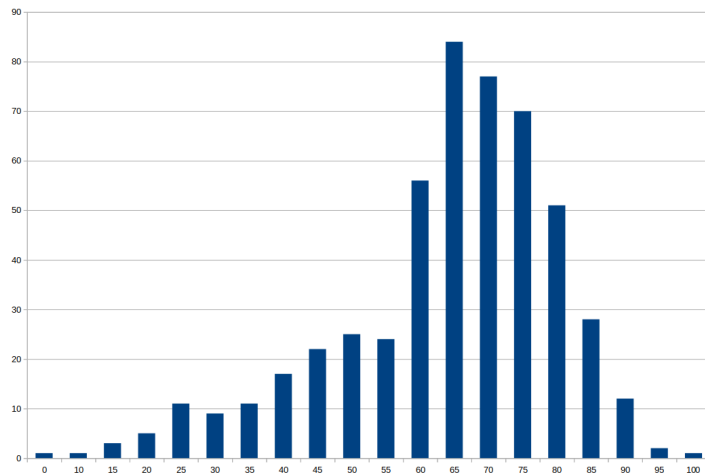
Reprezentantoj de la membraj asocioj (2023-2024):

- Aŭvernio: Rémi Deneu
- Bretonio: Laurent Peuch
- Francilio: Pierre Gauthier
- Limoĝio: Gilles Tabard
- Norda Francio: Claire Divoy
- Orientfrancio: Jean-Luc Thibias
- Provenco: Thierry Spanjaard
- JEFO (junuloj): Inès Kahin
- GEE (instruistoj/antoj): Didier Janot

Membraro:

Estis 589 membroj fino de 2023. Kontraŭ 616 membroj je la fino de la periodo 2021-2022 (30a de septembro 2022) kaj 612 membroj je la fino de la periodo 2020-2021 (30a de septembro 2021).

→ Répartition des membres en fonction de l'âge :



L'âge moyen est de 66 ans, l'âge médian 70 ans (la moitié des membres ont moins et la moitié plus de 70 ans). On constate une baisse de l'âge moyen par rapport aux années passées : 69 en 2018, 68 en 2020, 67 en 2022.

4.3. Financoj

Vd. la finanĉan raporton: <https://esperanto-france.org/finances/2023>

5. Jarraportoj de la regionaj asocioj

5.1. Fédération Espéranto-Auvergne (Aŭvernio)

5.2. Fédération Espéranto-Bretagne (Bretonio)

La Federacio Esperanto-Bretonio organizas komunajn agadojn por la lokaj asocioj de Bretonio:

Lokaj grupoj aŭ kontaktoj en

- Côtes-d'Armor: Armor-Espéranto (Saint-Brieuc, Lannion, Pleudaniel, Dinan-Plélan-le-Petit-Ploubalay); Plouézec, Rostrenen.
- Finistère: Douarnenez, Morlaix.
- Ille-et-Vilaine: Rennes, Montfort, Saint-Malo, Pleugueneuc.
- Morbihan: Vannes, Sarzeau, Hennebont, Pontivy, Lorient, Pluvigner.
- Loire-Atlantique : Herbignac, Nantes, Saint-Nazaire, Saint Aignan de Grand lieu, Couëron.

Notindas ke la asocioj de departemento Loire-Atlantique ne membras en la federacio laŭstatute ĉar estas en alia administra regiono sed ekzistas regula kunlaboro kun tiuj lokaj kluboj, inter alie pri organizo de prelegturneoj.

Membraro: ĉirkaŭ 100-150. Inter ili estas 59 membroj kiuj membras ankaŭ en Espéranto-France, el kiuj 43 partoprenas al komuna kotizo de la klubo kun Espéranto-France (Armor Espéranto kaj Espéranto Rennes).

Agoj de la federacio:

Prelegturneoj : ne okazis granda turneo ĉi-jare sed pluraj vizitoj de eksterlandanoj: tri Ĉinoj, unu de Ĉeĥio (en kvin lokoj), unu Polino kaj unu Usonano en lokaj grupoj sed ne okaze de turneo.

Financa helpo al Ukrainino Oksana kaj ŝiaj du filinoj kiuj loĝas en Bretonio, por vojaĝi al la UK de Italio dum la somero 2023.

Eldono de la federacia bulteno *Verda Triskelo* kun 2 numeroj dum 2023 danke al la teamo de Hélène, Chantal kaj Josette.

Retejo: <http://bretonio.esperanto-france.org/> administrantoj: Bert kaj Xavier.

Reta diskutlisto de la membroj gastigata de Esperanto-France: bretonio@esperanto-france.org kun 209 abonantoj, administrata de Xavier. La diskutlisto ricevis pli ol 100 mesaĝoj dum 2023.

Retaj kunvenoj de la komitato por la administrado kaj organizo de la membro-kunveno.

Jara kunveno okazis en Loudéac, la 2an de aprilo 2023, kun 12 ĉeestantoj + 6 prokuroj.

Aliaj agoj de la lokaj asocioj kaj de membroj de la federacio

Kursoj kaj konversaciaj rondoj en pluraj urboj kaj vilaĝoj de nia regiono. Partopreno kiel staĝanoj aŭ organizantoj de pluraj Bretonoj al eventoj en la kulturdomo de Greziljono: interkant-staĝoj, somera programo kun komunaj 10 tagoj de Renkonto de Esperanto Familioj (REF) kaj tendumado de la Verdaj skoltaj. Eblas legi pri aliaj agadoj de lokaj asocioj en la lastaj numeroj de Verda triskelo.

5.3. Fédération Espéranto-Centre-Ouest

5.4. Fédération Espéranto-Limousin

La asocio havas ĉirkaŭ 30 membrojn. Nia lasta Ĝenerala Asembleo okazis la 4-an de junio 2023 apud Brivo. Ni havas ĉiun jaron tri aŭ kvar komunajn babilkunvenojn en Korezo aŭ Alt-Vieno.

En Brivo, Korezo, ni partoprenis en du publikaj budoj, en septembro (Forum des Associations) kaj novembro (Marché des solidarités).

En Liceo d'Arsonval, ni denove prezentis esperanton dum unu horo al klaso de 2de kaj poste al kelkaj aliaj liceanoj. 2 el ili, (klaso Terminale), venis regule kelkajn monatojn por eklerni; ili haltis por prepari la ekzamenon sed pensas reveni poste.

Ni ankaŭ havas kurson por plenkreskuloj kun 3-5 homoj.

En Alt Vieno, ni partoprenis la festivalon por paco en oktobro en Saint-Junien.

Esperanta kurso okazas regule en Saint-Junien kaj nova kurso komencis en Limoĝo.

Nia venonta Ĝenerala Asembleo okazos la 1-an de junio apud Limoĝo.

5.5. Fédération Espéranto-Nord (Nordfrancia Esperanto-Federacio)

Regiona kunordigado

Membraro. La Federacio nombris 50 membrojn (kp. kun 42 membroj en 2021-2022) laŭ la interasocia kotizosistemo:

- ★ Amieno: 4; Araso: 12; Lillo: 20;
- ★ individuoj-membroj: 12.

Federaciaj kunsidoj. Okazis federacia membrara jarkunveno la 11an de decembro 2022 en la jununargastejo de Lillo.

Rilato kun UFE. Michel Dechy reprezentis la Federacion en la landa komitato de UFE ĝis aprilo 2023, kiam Claire Divoy transprenis tiun taskon.

Informado kaj komunikado

Bulteno. La Federacio eldonis retan informbultenon *Norda Kuriero*. Ĝi aperis en decembro 2022 kaj aprilo 2023, kaj estas legebla ĉe <http://nordafrancio.fr/kuriero>.

Interreto. La Federacio lanĉis sian novan retejon ĉe <http://nordafrancio.fr> (alirebla ankaŭ per la adreso www.esperanto-hautsdefrance.fr), kunfandante sian propran retejon kaj tiujn de la membraj kluboj.

La Federacio estas en la sociaj retoj:

- ★ Facebook: www.facebook.com/esperanto.hautsdefrance
- ★ Instagram: www.instagram.com/esperanto.hautsdefrance
- ★ Whatsapp: unu grupo por la Federacio kaj unu grupo por la Lilla klubo.

Informado en diversaj medioj. Michel Dechy prezentis Esperanton: en bazlernejo kaj liceo de Villeneuve-d'Ascq; per budo ĉe la foiro pri asocioj de Villeneuve-d'Ascq; per budo ĉe la bildrakonta festivalo en Lys-lez-Lannoy; per prelego en UTL pri la Universalaj Kongresoj en Esperantujo.

Michel Dechy estis invitita en la renkontiĝo de Pluezek (Bretonio): vendrede prezentado de Esperanto en du bazlernejaj klasoj; sabate prelego "Humuro en la verko de Hergé"; dimanĉe ateliero por instrui per "La Bildstrioj kiel Lernolibroj".

Kursoj kaj staĝoj. Diversajn kursojn organizis la kluboj:

- ★ Amieno: ne plu estis kurso, sed homoj renkontiĝis por praktiki la lingvon;
- ★ Araso: kurso ĉiun duan semajnon por 7-9 homoj (komencantoj kaj progresantoj, komuna instruado kaj paroligaj kursoj) kun legado de artikoloj kaj diskutoj pri elektitaj temoj;
- ★ Berseo: kurso kun 2 aktivaj partoprenantoj;
- ★ Lillo: reta kurso por 2 komencantoj; kurso por 5-6 komencantoj kaj 2-3 progresantoj en la t.n "sesdeka domo"; 4 lernantoj en la Universitato pri Libera Tempo.

Kulturo kaj aranĝoj

Kongresoj. Pluraj federacianoj partoprenis en landaj kaj internaciaj renkontiĝoj: en Francio (Mediterranea Esperanto-Semajno, landa kongreso en Liono, migrada tago apud Armentiero), Belgio (fervojistaj kongreso en Antverpeno), en Germanio (migrada semajno, Printempa Semajno Internacia); kaj deko da federacianoj partoprenis la Universalan Kongreson en Torino. Pluraj federacianoj aliĝis al virtualaj kongresoj (ILEI, UEA...).

Diversaĵoj. En Araso 6 membroj regule partoprenis en la Esperanto-Sumoo iniciatita de la japana esperantisto Hori Jasuo.

La Lilla klubo organizis plurajn ludvesperojn por paroligi homojn kaj ekzerci la lingvon.

Redaktis Katja Boen

5.6. Fédération Espéranto-France-Est (Orientfrancio)

Rapport d'activité Mulhouse-Espéranto 2023

Mulhouse-Espéranto:

Les membres de Mulhouse-Espéranto se sont retrouvés avec les espérantophones bâlois chaque dernier lundi du mois pour un repas commun, alternativement à la PATATERIE de Rixheim (près de Mulhouse) et au Nagoya-Sushi à Saint-Louis.

L'assemblée générale s'est déroulée le 7 février 2022 au siège de l'association à l'espace 110 à Illzach.

Le traditionnel ZAMENHOFFESTO a été organisé cette année le 16 décembre 2023 à Belfort par Bernard BEHRA du groupe de Mulhouse et Anny GRIFFON et Jean MARTIN (président de Esperanto Nord Franche-Comté). Il a réuni presque une trentaine d'espérantophones de l'est de la France, du Bade-Wurtemberg et de Bâle. Y a également participé le président d'Espéranto France-Est, Jean-Luc THIBIAS, qui a présenté des ouvrages du LIBROSERVO.

Esperanto- Nancy

Komence de la jaro 2024, la anoj de la grupo de Nancy estis malmultaj : 4 delongaj kaj nia kanada amiko Matthew, kiu multe aktivis sed anoncis somere, ke li devos translokiĝi al Parizo, Feliĉe kontaktis nin fine de Printempo du novaj samideanoj, kiuj eklernis per reta kurso kaj trovis nin dank' al la retejo prizorgata de Gisèle.

Dum nia kutima autuna prezentokunveno en la junuldomo, kun surprizo, ni ekvidis 5 interesatojn : 1 estis kontaktita dank al « Amikumu », 1 estis ĵus kontaktinta nin vidinte nian adreson en la retejo, la 3 aliaj vidis en la retejo la anoncon pri la kunveno.

3 aliĝis al nia asocio.

Ankorau alia eklernanto per reta kurso kontaktis nin dum aŭtuno, Do en fino de la jaro, la grupo atingis 10 membrojn, Bedaŭrinde, nia kara Gisèle forpasis unu tago antaŭ Kristnasko.

Dum la jaro, la grupo organizis aŭ aktive partoprenis en tiujn eventojn :

- la 17/19ajn de marto, la komuna semajnfina staĝo en Art Sur Meurthe, Tiu staĝo 3 foje prokrastita finfine okazis kaj kunvenigis 40 samideanojn !
- la 9an de julio : distra tago en Mirecourt
- la 13an de aŭgusto : Budo en Fontenoy la Joute
- la 23an de septembro : Festo de Asocioj en Nancy
- la 24an de septembro : Festi la vida en Vozejoj

Pluraj membroj partoprenis en diversajn regionajn eventojn :

- la 1/3ajn de septembro : Gaja Semajnfino en Rottweill
- la 13/15ajn de oktobro : Jubilea Kultura Semajnfino en Homburg (Sarlando)
- la 18an de novembro : 2a Bunta Tago en Thionville
- la 10an de decembro : Zamenhoffesto en Audun la Tiche
- la 17an de decembro : Zamenhoffesto en Belfort

De la 7a de aprilo ĝis la 12a de aprilo, Paola Tosato, prezidantino de la grupo de Padova (itala partenera urbo de Nancy. vizitis nin por efektiviĝi ĝemeliĝon de la du esperanto grupoj.

De la 5a ĝis la 9a de junio, Frederic Neyret, dum sia 2000 kma bicikla vojaĝo, haltis en Nancy por iom viziti la urbon kaj renkonti la lokajn esperantistojn.

Entute 2024 estis fruktedona jaro kaj reentuziasmigis la membrojn, Bedaŭrinde ĝi finiĝis per la forpaso de Gisèle Bertapelle, kiu dum dudek jaroj multege aktivis kaj per kreado de la retejo alvenigis multajn novajn samideanojn.

Esperanto-Strasbourg

- Le comité locale pour la préparation du congrès européen d'espéranto de mai 2024 à Strasbourg s'est réuni une fois par mois.
- Cours pour débutants et progressants à la Maison Citoyenne, à Strasbourg-Neudorf. Cours les lundis de 18 h à 20 h, sauf les jours des soirées culturelles où les cours se terminent à 19 h 30. Le dernier cours de l'année 2022-2023 a eu lieu le 16 mai 2023. Au total 19 séances, environ 35 h de cours. 6 élèves, 3 débutants 3 progressants.

- Les cours hebdomadaires ont repris le 2 octobre 2023, 3 progressants et 6 débutants sont inscrits. Les enseignements ont été basés sur les manuels utilisés « Metodo 11 » puis « Metodo 12 » ainsi que des articles de la Esperanta Retradio.
- Les soirées culturelles ont eu lieu à la Maison Citoyenne les 9 janvier, 13 février, 13 mars, 4 avril, 16 mai, 23 octobre, 20 novembre, 18 décembre 2023. En moyenne 12 participants.
- Pique-niques au Jardin des deux Rives du samedi 24 juin 2023 en soirée côté français, et samedi 26 août à midi côté allemand. Participation faible cette année, nous étions 12 en juin et 9 en août.
- 7 membres d'Espéranto-Strasbourg ont participé à l'UK de Turin.
- Participation au « Village des Associations » au Parc de la Citadelle à Strasbourg samedi 9 et dimanche 10 septembre 2023. Au total 8 membres d'Espéranto-Strasbourg ont tenu le stand.
- Le 11 septembre 2023 a eu lieu l'assemblée générale à la Maison Citoyenne.
- Soirée de présentation de l'Espéranto le 25 septembre 2023 à 20 h à la MC (Maison Citoyenne)
- Espéranto-Strasbourg a obtenu l'agrément de l'agence du Service Civique et a engagé Gabrielle et Elisa, 2 volontaires en Service-Civique à partir d'octobre-novembre pour participer à la préparation du congrès européen d'espéranto.

TAKE (Tutmonda Asocio de Konstruistoj Esperantistaj) 68124 Wintzenheim

TAKE daŭre kontaktas profesiulojn pri konstruado kaj petas ilin verki artikolojn por sia revuo KONSTRUKAJERO konsultebla ĉe <http://take.esperanto.free.fr/>

Dum 2023 TAKE sin prezentis dum la UK en Torino kadre de la MOVADA FOIRO dediĉita al la Esperanto-asocioj, dum kiu ĝi prezentis sian agadon kaj sian revuon.

Pierre GROLLEMUND, la ĉefredaktoro ankaŭ intervenis dum pluraj fakaj kunsidoj.

Thionville

Thionville, le 18/02/2024

1 Assemblée Générale :

Notre précédente assemblée générale s'est déroulée physiquement avec 7 participants, le 16 septembre 2023. Nous déjeunons sur place avec de délicieux plats chinois préparés par Manjuan.

2 Rendez-vous mensuels à la Maison des Associations Raymond Queneau à Thionville « Babilondo » :

Neuf réunions ont eu lieu le samedi matin avec 5 à 10 personnes.

Lors de ces rencontres des informations sont données sur les différentes rencontres internationales et régionales qui auront lieu dans le monde de l'espéranto.

Nous pratiquons l'espéranto dans nos conversations sur divers sujets. Dans toutes les réunions, des petites conférences sont présentées par Daniel Raoult.

3 Cours d'espéranto débutants et avancés à Thionville :

Antonio Quijada a enseigné l'espéranto aux débutants tous les jeudis après-midi avec 3 élèves de janvier à juin 2023 puis 1 personne le samedi matin de septembre à décembre 2023.

Bruno Henry a enseigné l'espéranto aux élèves avancés deux fois par mois, le samedi matin avec 4 élèves de janvier à juin 2023 puis 3 personnes de septembre à décembre 2023.

Des annonces dans le Républicain Lorrain ont paru régulièrement pour ces cours.

4 Journée de l'espéranto « Bunta Esperanto Tago » :

Elle a eu lieu le 18 novembre à Thionville à la Maison Queneau avec 19 espérantophones venant de France, du Luxembourg et d'Allemagne. Le matin Jean-Luc Thibias a animé un cours oral avec les bandes dessinées

de Tintin. A midi nous avons pique-niqué sur place. Chacun a apporté à manger et Manjuan des spécialités chinoises. Après le déjeuner le programme s'est poursuivi avec des conférences :

- blaireau, martre et mustélidés par Daniel Raoult (30 mm)
- Turin, pas seulement ville de congrès par Brian Moon (60 mm)
- les prochains événements de l'espéranto par Martin Thorenz (30 mm)
- les constructions inutiles en France par Jean-Luc Thibias (60 mm).
- Jean-Luc Thibias a présenté les derniers livres publiés en espéranto, puis a vendu quelques livres du service de librairie de France Est.

5 Fête de Zamenhof :

Espéranto-Thionville a organisé le 10 décembre 2023 la fête de Zamenhof à **Audun Le Tiche** avec la participation de nos amis de l'association Luxembourgeoise d'Espéranto, Espéranto Nancy et le Club d'Espéranto de Metz. Le matin nous avons visité **le musée archéologique d'Audun Le Tiche** guidé en espéranto par Brian Moon. 19 espérantistes de 9 nationalités étaient présents. Nous avons déjeuné à **Audun Le Tiche au restaurant « La Dogana » avec un buffet italien** et dans l'après-midi Jean-Luc Thibias a présenté les derniers livres publiés en espéranto, puis a vendu quelques livres du service de librairie de France Est.

6 Soirée espéranto à Metz :

Après le succès de la première journée de l'espéranto à Thionville, il a été décidé d'organiser une nouvelle rencontre en janvier, au bord de la Moselle. Le 27 janvier 2023, les espérantistes des clubs de Metz, Nancy et Thionville se sont réunis à la maison de la culture Saint-Marcel à Metz. L'équipe de Metz a préparé un couscous très savoureux. Quelques heures d'échanges ont fait le bonheur des 16 participants.

7 Déménagement de notre bibliothèque :

Le 10 août 2023 avec l'aide de l'équipe de la « Maison Queneau » nous avons déménagé notre bibliothèque dans une pièce de stockage plus sécurisée (contre le feu) au même étage. L'armoire contient environ 400 livres sur divers sujets, des dictionnaires, des livres de grammaire, des méthodes d'apprentissage, des CD de musique, des films et des jouets. Il reste à ranger les livres et le matériel.

8 Notre participation à divers congrès et voyages :

Manjuan, Daniel, David et Bruno ont participé au 88^{ème} stage régional d'Espéranto France Est à Art-sur-Meurthe. Manjuan et Bruno ont participé au 96^{ème} congrès de l'Association Anationale Mondiale SAT à Gréssillon (Baugé-en-Anjou), au 108^{ème} congrès Universel à Turin, au week-end culturel de la « Sarlanda Esperanto Ligo » à Hombourg en Sarre et à la fête de Zamenhof de l'AFCE (cheminots) à Paris.

9 Soirées culturelles et musicales :

Concernant les tournées de conférence d'Espéranto-France que nous organisons à Nilvange de 2001 à 2020 (une vingtaine en tout) nous n'avons pas reçu de propositions détaillées. Nous regrettons beaucoup car cette activité a fait connaître l'espéranto à de nombreux Nilvangeois. Nous espérons recevoir de nouvelles propositions.

10 La Informilo :

Quelques articles sur nos activités ont été publiés dans la Informilo.

Calendrier des événements ici :

<https://eventaservo.org/serchilo?query=thionville&commit=%F0%9F%94%8E&pasintaj=true>

Le président Bruno HENRY

5.7. Fédération Espéranto-Paris-Île-de-France (Parizo-Francilio)

1. ADMINISTRADO

1.1 Membraro

2023 : 117 , 2022 : 115, 2021 : 85, 2020 : 94, 2019 : 156, 2018 : 161, 2017 : 120

Elekto de nova komitato:

• Raymonde Coquisart • Pierre Gauthier • Marc Giraud • Didier Janot • Aleks Kadar • Aurélien Lestage • François Lo Jacomo • Didier Loison • Kevin Morel-Fourrier • Laure Patas d'Illiers • Marianne Pierquin • Guillaume Vera-Navas

Sabaton la 25an de marto, la komitato elektis novan estraron :

- Marc Giraud, prezidanto
- Marianne Pierquin, vic-prezidanto
- Laure Patas d'Illiers, sekretario
- Aleks Kadar, vic-sekretario
- Didier Loison, kasisto
- Pierre Gauthier, vic-kasisto kaj reprezentanto ĉe Esperanto-Francio. Ĉiuj mandatoj finiĝos dum la jarkunveno 2023

2. AGADOJ

- **Kulturaj vesperoj** : (LPI) Kulturaj vesperoj okazis ĉiumonate lunde, de aprilo ĝis junio kaj de oktobro ĝis la ĜA. Tiam okazis diversas aktivajoj, sekvitaj de kuna manĝo.
- **Eo-kafejoj** : La Esperanto-kafejo okazas ĉiumonate ĝenerale la duan sabaton. Estas okazo por Esperantistoj por renkonti kaj babili pri io ajn manĝante kaj trinkumante en bonetosaj lokoj. Komencantoj estas bonvenaj. Partoprenas inter 4 kaj 15 homoj.
- **Foiro pri matematikaj ludoj** : la ĉi-jara okazis ĉeeste, placo Saint Sulpice, de la 2a ĝis la 5a de junio. Prizorgis FLJ, deĵoris AL, DL, LPI, PG, Elisabeth Barbay, Melono kaj Lucien Bresler. La rezulto estas kontentiga, pro la fakto ke ĝi estis surloka. La televido kun videaĵoj montriĝis utila, oni ankaŭ ludigis videaĵon ĉiaman. La ludo de Elisabeth pri nombrado tre sukcesis. FLJ varbis unu virinon kiu deziras kurson por komencantoj. Venontfoje ni kunportu pli diversajn materialojn. Eble eĉ krei specifan disdonendaĵon? Ĉu ludojn ? AL estas pripensanta pri ludo. Dum la foiro, ni difektis materialon de Espéranto France. Régis Fournier kaj PG riparigis ĝin en februaro 2023.
- **Salon de l'éducation** : de la 15a ĝis la 19a de novembro 2023 en Parizo Portes de Versailles. Ni renkontis multe da publiko, ĉefe junulojn kiuj interesiĝas pri lernado de lingvoj.
- **Malferma tago** okazis sabaton la 23an de septembro. Deĵoris AL, MG, PG. Malmulte da interesatoj venis, tamen kelkaj fariĝis kursanoj poste.
- **Salon Linguafest** okazis de la 29a de septembro ĝis la 1a de oktobro. Ni renkontis multe da

publiko tre interesata de lingvo-lernado.

- **ZamFesto** kontentige okazis sabaton la 16an de decembro 19, rue Traversière apud gare de Lyon.

Organizis ĝin lastfoje la fervojistoj. RC kontaktas ilin kaj SAT por kunorganizi la venontan Zamfeston en decembro 2024

- **La regkuka festo** kontentige okazis sabaton la 6an januaro, venis trideko da homoj, interalie novuloj: lernantoj de kurso kaj veraj novuloj.

- Ni organizis aŭ partoprenis en multaj retaj eventoj kadre de la ĝemelaj urboj Romo kaj Parizo . De la komenco de nia kunlaboro okazis jam 38 babilrondoj

- **Esperanto 94 :**

Restas nur unu vivanta estrarano. Ĉu la klubo pludaŭru?

En la departemento 94 ekzistas membroj de Esperanto France (LPI povas doni la liston): en 2022-2023, 15 homoj aliĝis kaj por 2023-2024 8 homoj jam realiĝis. Tial eblus revigligi la klubon se iu pretus aktivi pri tio.

Se neniu deziras revigligi la klubon, necesas fermi ĝin.

La mono ne plu estas en la banko sed nun estas en Caisse des dépôts. Estus pli facile rehavigi la monon se la klubo plu funkciu almenaŭ iomete da tempo kun kelkaj surlokaj membroj. Por tio necesas krei protokolon de ĜA subskribita de la restanta estrarano. Se eblas, la mono devas esti ĝirita en la konton de nia federacio, se restas iom post pago de ŝuldoj. La havaĵoj de la klubo (libroj, arĥivoj, fatraso) devas esti ordigitaj, la libroj devas esti alportitaj en nian sidejon, la arĥivoj eble inkluzivitaj en la vasta projekto pri arĥivoj.

Prizorgas AL, FLJ kaj Sylviane Lafargue

2.2 Instruado

De septembro 2023 nia federacio ofertas 5 kursojn

- ĉeesta por komencantoj de PG (4-7 lernantoj)
- ĉeesta por mezniveluloj de MP (0 lernanto)
- ĉeesta por altniveluloj de FLJ (3-5 lernantoj)
- ĉeesta kurso "Café croissants Esperanto" de GVN (varia nombro de lernantoj)
- reta kurso por mezniveluloj de MG (7-8 lernantoj)

5.8. Fédération Espéranto-Provence (Provenco)

1 - Membraro

Je la 31a de decembro 2023, Espéranto-Provence havis 77 membrojn (- 14)

Kial tiu malkresko? Kutime, la sekretario sendas mesaĝojn aŭ telefonas al membroj por rememorigi ke ili forgesis ree kotizi. Ĉijare, pro personaj kialoj, tio ne estis farita. Estas bedaŭrinde, ke tro da membroj ne tuj ree aliĝas komencjare, malgraŭ aliĝilo sendita kun la januara gazeto.

2 – Asocioj, grupoj kaj individuaj membroj

2-1 deklaritaj asocioj

- kiuj plu ekzistas kaj aktivas

13 - Marseille

ttt-ejo : <http://esperanto.marseille.over-blog.com>

83 - Saint-Raphaël: Espéranto-Club Fréjus/Saint-Raphaël

83 - Le Beausset: Espéranto – Le Beausset

84 - Avignon: K.E.C.A. (Kultura Esperanto-Centro de Avinjon)

- kiuj plu ekzistas administracie sed ne aktivas

04 - Manosque: E.K.E.M. (Esperanta Kulturo en Manosque)

05 - Gap: Espéranto-Gap

13 - La Roque-d'Anthéron: Espéranto-La Roque

13 - Miramas: G.E.M. (Groupe Espéranto Miramas)

2-2 antenaj grupoj de Espéranto-Provence

13 - La Ciotat

83 - Hyères

83 - Lorgues

3 – Administro

estraranoj (3)

prezidanto : Pierre Oliva

sekretario : Pascal Vilain

kasisto : Nicole Lafitte

aliaj komitatanoj (6)

Monique Arnaud, Marica Bosnjakovic, Marc Gallardo, Josiane Moirand, Alain Rémy (nova komitatano elektita la 26-an de februaro, okaze de la membro-kunveno), Thierry Spanjaard, Renée Triolle, Gilles Wallez

gazetrespondeculo : Pascal Vilain

retejrespondeculoj : Thierry Spanjaard, Pascal Vilain

reprezentanto de nia federacio ĉe Espéranto-France: Thierry Spanjaard

membrokunveno: februaro 26 - Les Issambres

komitatkunsido: junio 16 - Lorgues (ĉe Jean-François Cousineau)

4 – Instruado

> kursoj: en la kluboj de Saint-Raphaël, Le Beausset, La Ciotat, Marseille, Avignon,

> staĝoj

- Kulturaj Semajnfinoj en La Garde (83): februaro 4-5 kaj decembro 9-10

- Mediteranea Esperanto-Semajno en Les Issambres: februaro 25 / marto 4

5 – Informado – komunikado

> disdonado de Le Monde de l'espéranto (Renée Triolle en La Ciotat kaj Marseille, Rosy Inaudi en sia regiono, Pascal Vilain en Hyères)

> lingvaj kafejoj

- en Marseille (La Passerelle, 26 rue des Trois Mages, 130016 Marseille), la 1an jaŭdon de ĉiu monato

- en Hyères (Hotelo Ibis-Gare), la lastan merkredon de ĉiu monato

- en Lorgues (Carnets de Voyage – 12 av. Allongue – 83 Lorgues, la lastan jaŭdon de ĉiu monato

> forumoj de asocioj en septembro (laŭ ricevitaj raportoj)

La Ciotat (13), Marseille (13), Saint-Raphaël (83)

6 - klubaj eventoj

- > januaro 10 - Marseille: reĝkuka festo
- > januaro 18 - La Ciotat: reĝkuka festo
- > januaro 25 - Saint-Raphaël: reĝkuka festo + membro-kunveno
- > februaro 20 - La Ciotat - Internacia Tago de la Gepatra Lingvo
- > junio 11 - Avignon: pikniko en Barbentane
- > junio 25 - Saint-Raphaël: komuna manĝo en la Hotelo Miléade, en Les Issambres

7 – movadaj eventoj

- > majo 06-09 - Liono (69): Kongreso de Espéranto-France; partoprenis 8 Provencanoj.
- > julio 3-7 - Kastelo Greziljono: 4-a Verda Naturisma Semajno, organizita de La Kulturdomo kaj INOE - partoprenis pluraj membroj de Espéranto-Provence
- > julio 29 / aŭgusto 5 – Torino (Italio): 108-a Universala Kongreso ; partoprenis 20 Provencanoj
- T. Spanjaard partoprenis en la Movada Foiro kiel prezidanto de INOE kaj Jean-François Cousineau reklamis pri MES.
- Prelegis M. Arnaud pri «La Fontaine», R. Triolle pri «Paroli france en Francio» kaj pri «Fratoj Lumière», T. Spanjaard pri «Metromapoj, esplorenda universo».
- Okaze de la 2-a Interkultura Novelo-Konkurso, P. Vilain havis la kvaran premion.
- > somere - Aŭvernjo: M. kaj P. Prezioso renkontis lokajn esperantistojn.
- > oktobro 15 - Parizo: kunveno de FEI - partoprenis R. Triolle kaj P. Vilain
- > novembro 23-26 – 4-a Virtuala Kongreso de UEA: partoprenis 4 Provencanoj. Konferenco de R. Triolle pri Fratoj Lumière estis spektebla. T. Spanjaard proponis filmetojn pri MES kaj INOE.
- > dum la tuta jaro: J. Cousineau korektis la revuon «Espéranto-Info»; P. Vilain korektis «Le Monde de l'espéranto».

8 – kulturaj kaj alispecaj eventoj

- > aprilo 15 / novembro 11 - Mouans-Sartoux (06): Bernard Briançon proponis sian ekspozicion «Alice au Pays des Merveilles», akompanatan de kreado de parfumo: «Mirindaĵo».
- > aprilo 24-30 - Kastelo Greziljono: partopreno de Bernard Bigonnet en korusa staĝo Interkant
- > majo 31 - La Ciotat: prelego de R. Triolle pri la franca versio de la verko «La danĝera lingvo».
- > junio 25 - Gap Monique Arnaud partoprenis en la Pacmovado-Festo.
- > junio - Fejsbuka «Mojosa Mondo» - Paulette Chiarisoli partoprenis en verkonkurso: «La plej memorinda afero en mia infanaĝo».
- > aŭgusto 28 / septembro 1 - Bouresse - Kvinpetalo: staĝo pri malkovro de astronomio, gvidita de Patrick Lagrange.
- > septembro - La Ciotat: Salono de verkistoj - Patrick Chevalier prezentis romanon sian kaj Renée Triolle lernolibrojn en Esperanto kaj francajn librojn en kies traduko al la franca ŝi kontribuis.
- > septembro 7/10 - Centre Hélio-Marin Montalivet: partopreno de T. Spanjaard, kiel prezidanto de INOE, en la 70-a datreveno de la Internacia Naturista Federacio.
- > oktobro 21 - Correns: Inaŭguro de Esperanto-arbo
- > novembro 3-5 - Beogrado (Serbio): Internacia naturista naĝkonkurso. Partoprenis pluraj INOE-Provencanoj.
- > decembro 2 – La Ciotat: librosalono. Partoprenis R. Triolle kun Esperantaj lernolibroj kaj libroj tradukitaj en Esperanton.

9 – diversaj

- > danke al Pasporta Servo, T. Spanjaard en Marsejlo akceptis en la somero polojn kaj tenerifanon; same faris M. Duc Goninaz en Aix-en-Provence kun brazilanoj.
- > forpasoj de federacianoj: Chantal Beaumont la 26-an/02 ; Denise Loisel la 6-an/04 ; Roger Siarri la 26-an/04 ; Mari-Roza Vilain la 31-an/05 ; Myriam Bourgeois la 7-an/09 ; Jean-Pierre Schneider la 20-an/09 ; Josiane Moirand la 5-an/12
- > julio ĝis septembro: A. Rémy biciklis tra Eŭropo kaj renkontis esperantistojn.

10 – venontaj okazaĵoj

- > marto 9/16 - Les Issambres: Mediteranea Esperanto-Semajno 2024

5.9. Fédération Espérantoccitanie

Créée le 18 novembre 2023 à Montpellier, la fédération Espérantoccitanie reprend le flambeau des associations [Espéranto Midi-Pyrénées](#) et [Espéranto Languedoc-Roussillon](#), sur le territoire de la région administrative Occitanie Pyrénées Méditerranée.

La fédération a pour buts de :

- favoriser la promotion, l'enseignement et l'usage de la langue internationale espéranto ;
- sensibiliser aux droits, à la justice et à la diversité linguistiques ;
- représenter, sur le plan local, le mouvement espérantiste auprès de divers pouvoirs publics et organismes privés.

Pour atteindre ces buts, la fédération coordonne et soutient les activités des personnes ou associations du mouvement espérantophone dans la région Occitanie

Les associations-membres:

- [Centre Culturel Espéranto de Toulouse](#).
- [Eurokka](#)
- [Centre Culturel Espéranto de Montpellier](#)
- [Esperanto-Tarn](#)
- [CEEA \(Ariège\)](#)

6. Jaraj raportoj de la fakaj asocioj

6.1. Espéranto-Jeunes (JEFO)

6.2. ILEI-Francio

ILEI-Francio aŭ GEE (Groupe des enseignants espérantophones) aŭ Espéranto-Éducation estas kaj franca sekcio de Internacia Ligo de Esperantistaj Instruistoj (ILEI) kaj faka asocio de Espéranto-France.

Ĝia ĉefa celo estas disvastigi instruadon de Esperanto, interalie ĉe lernejoj kaj universitatoj.

Ĝi grupigas:

- instruistojn en bazlernejoj, mezlernejoj kaj universitatoj,
- movadajn kursgvidantojn,
- ĉiujn homojn kiuj interesiĝas pri edukado.

En 2023, ILEI-Francio havis 47 membrojn:

- 46 per Espéranto-France kaj unu dumvivan,
- 27 kun reta IPR kaj 20 kun papera IPR (el kiuj estas unu dumviva),
- laŭ aĝo-kategorio: 1:-/35, 1:36/50, 10:51/65, 35:66+.

Plu mankas novuloj, junuloj (krom du membroj ĉiuj aĝas pli ol 50 el kiuj estas multaj emeritoj). Malmultaj membroj estas lernejoj/universitataj instruistoj. Esperanto estas instruata en lernejoj klasoj en malpli ol 5 lernejoj. Kelkaj eo-agadoj okazas en universitatoj sed ekster ILEI-Francio.

Por 2024, eblas aliĝi ĝis septembro 2024 (uzu la aliĝilon de Esperanto-France). La membroj ricevas la revuon Internacia Pedagogia Revuo (IPR).

Plu necesas varbi novajn aktivulojn, lernejoj kaj universitatajn instruistojn!

Retpaĝo <https://eventaservo.org/o/ILEI-Francio>

Diskutgrupo kun libera aliĝo por pridiskuti temojn de ILEI-Francio

<https://esperanto-france.org/sympa/info/ilei-francio>

Eblas ankaŭ aliĝi al la Telegram-grupo de ILEI por pridiskuti internaciajn temojn <https://t.me/EsperantoILEI>